Hövelhofer Rundschau

Mitteilungsblatt für die Sennegemeinde und ihre Umgebung

Die Hövelhofer Rundschau wird monatlich kostenlos herausgegeben vom Verkehrsverein Hövelhof e. V.

3. Jahrgang | Mai 77 | Nr. 5

Foto: Brake

Frühjahrs-Reitturnier vom 30. April bis 1. Mai 1977 in Hövelhof

Vom Ortskern Hövelhof, 2 km in Richtung Senne entfernt, liegt ein großes Gehöft, der Hölscherhof, das sich im Laufe der Zeit sehr verändert hat. Wurde es früher noch landwirtschaftlich genutzt, so ist es heute die Heimat des Hövelhofer Reit- und Fahrvereins. Das große Hauptgebäude mit 5 Pferdeboxen, zwei ausgebaute separate Stallgebäude sowie die 20 x 60 m große Reithalle, umrahmt von altem Baumbestand, runden das eindrucksvolle Bild ab.

Wenngleich der Reitverein Hövelhof schon seit Jahren ein Begriff im heimischen Reitsport darstellt, nahm er doch vor 2 Jahren mit der Errichtung der Reithalle einen überaus großen Aufschwung. Das Teilnehmerfeld an den Hallenturnieren hat diese Tatsache unter Beweis gestellt. Bekannte Namen wie H. G. Winkler, Lutz Gössing, U. Meyer zu Bexten, F. Ligges und Lutz Merkel waren bisher die prominentesten Teilnehmer an Hövelhofer Hallenturnieren. Es ist schon erstaunlich - und ein Beweis für das intakte Vereinsleben - daß die Reitanlage in der jetzigen Form allein durch die Initiative der Vereinsmitglieder erstellt worden ist. Der geschäftsführende Vorstand, bestehend aus den Herren R. Furlkröger, F. Kesselmeier, G. Gockeln und W. Hubbert, hatte eine glückliche Hand und bewies Weitsicht bezüglich der Weiterentwicklung des Reitervereins, als er dieses Projekt in Angriff nahm. Heute ist man bereits soweit fortgeschritten, daß der Bau eines weiteren Stallgebäudes keine Utopie mehr ist.

Fortsetzung: Seite 3

Bekanntmachungen der Gemeinde

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung
Bahnhofstr.2 und 34
Montag – Freitag 8.30 - 12.30 Uhr
Montag 14.00 - 16.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung (Ruf 3011)

Sprechstunden des Bürgermeisters
Bahnhofstr. 2, Zimmer 16
Donnerstag 16 - 17.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung (Ruf 3011)

Sprechstunden des Kreisgesundheitsamtes – Außenstelle – (Bahnhofstraße 18)
Montag 14.30 – 17.00 Uhr
Mittwoch 9.00 – 12.00 Uhr

Müllabfuhr in der Gemeinde
Dienstag und Freitag

Sperrmüllabfuhr
Jeweils am Ende eines Quartals nach vorheriger Ankündigung durch die Fa. Tönsmeier in der Tagespresse

ACHTUNG, neue Öffnungszeiten der Müllkippe Hövelhof
(Sommerzeit vom 1.4. - 30.9.77)

Montag	14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag	10.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	10.00 - 18.00 Uhr
Samstag	9.00 - 15.00 Uhr

Fundbüro der Gemeinde Hövelhof
vom 15.3. – 15.4.77
3 Damenräder und 1 Herrenrad

Öffnungszeiten der öffentlichen Bücherei Hövelhof Bahnhofstraße 34
Dienstag 17.00 – 18.30 Uhr
Donnerstag 15.30 – 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Postannahmestellen
Postamt Hövelhof 1 (Allee 25)
Montag – Freitag 8.30 – 12.00 Uhr
15.00 – 17.30 Uhr
Samstag 9.00 – 11.30 Uhr

Annahmestelle Hövelhof 2 in Espeln bei Kückmann
Montag – Freitag 8.00 – 13.00 Uhr
15.00 – 18.00 Uhr
Samstag 8.00 – 12.00 Uhr

Annahmestelle Hövelhof 3 in Hövelriege bei Muckermann
Montag – Freitag 16.00 – 17.30 Uhr
Samstag 11.00 – 12.30 Uhr

Rentenauszahlungstermine beim Postamt Hövelhof 1
Für Mai 29.4.77
für Juni 1.6.77

Café am Markt

Hövelhof, Alter Markt – Tel. 3652

Ab **2. Mai 1977,** morgens 7.00 Uhr frische, selbstgebackene Brötchen, täglich große Auswahl von Brötchen, Weißbrot, Toastbrot, Brotkuchen und Torten.

Eröffnungsangebot
10 Berliner nur DM 3.45.-

Angebot des Monats (außer Sonntags)
1 Stück Apfelkuchen mit Sahne
und 1 Tasse Kaffee nur DM 1,95.-

Öffnungszeiten
Montag bis Samstag von 7.00 – 18.30 Uhr
Sonntag von 12.30 bis 18.30 Uhr

KARL GRÄSER
Konditormeister

Internationaler Camping - Lauf des HSV Hövelhof

Am Samstag, den 14.5.1977, Startzeit 14.00 Uhr, findet auf dem Campingplatz Osdiek (Apelhof), an der B 68, der schon beliebt gewordene Mailauf statt. Teilnehmen kann jeder, ohne Vereinsmitglied zu sein! Folgende Disziplinen werden durchgeführt: Volkslauf 10 km, Damen-Lauf 1000 m, Jugendläufe 500 m, Wandern 10 u. 5 km und das Rahmenprogramm „Campinglauf"
Auskünfte erteilt: Winfrid Schlinsog, Uchteweg 13, 4800 Bielefeld 11, Tel. 05205/21056.
Auszeichnungen: Jeder Klassensieger erhält einen Pokal, Wanderpokal der Einkaufsstraße Hövelhof oder Sachpreis. Alle Teilnehmer erhalten eine Urkunde. Wanderer erhalten eine Trimm-Medaille mit Urkunde. Die Sieger der Mannschaftswertung der Klasse L1-L5 erhalten den Wanderteller des Campingplatzes.
Startgeld: Jugendliche: DM 2.–, Erwachsene: DM 4.–, Wanderer: DM 4.–, Nachmeldungen zusätzlich DM 1,50
Startgelder werden bis zum 11.5.77 unter Volkslauf Hövelhof auf das Konto 3 608 900 der Spar- und Darlehnskasse (BLZ 400 693 36) eingezahlt. Die Einzahlung gilt als Anmeldung. Namen, Wohnort, Melde-Kasse und Jahrgang bitte angeben.

Hövelhof, Einkaufsstr. Tel. 2217 antpöhler

Ihr Fachgeschäft in der Einkaufsstraße für:
Papier- und Schreibwaren - feine Glückwunsch-Karten und Geschenkpapiere - Büro- und Schulbedarf - Bücher - Zeitschriften - Schallplatten - Tabakwaren und Raucherzubehör

Fotokopien schnell und preiswert sofort zum mitnehmen

Fortsetzung von Seite 1

Höhepunkte des Vereinslebens sind die alljährlich stattfindenden Turniere, die in Westfalen einen Namen und Tradition haben. Nicht weniger als 320 Pferde, die insgesamt 554-mal an den Start gehen, sind für das am 30.4. und 1.5.77 stattfindende Turnier gemeldet worden. Die Veranstaltung beinhaltet Dressur- und Springwettbewerbe.

PROGRAMM

Samstag, 30.4.77

9.00 Uhr - 12.00 Uhr	Springen Kl. A
9.30 Uhr - 10.30 Uhr	Materialprüfung
10.30 Uhr - 12.00 Uhr	Dressur
12.00 Uhr - 13.00 Uhr	Springen Kl. A
13.00 Uhr - 16.00 Uhr	Dressur Kl. L
13.00 Uhr - 15.00 Uhr	Springen Kl. A
15.30 Uhr - 18.00 Uhr	Springen Kl. L
16.00 Uhr - 17.30 Uhr	Jugendreiterprüfung

Sonntag, 1.5.77

9.00 Uhr - 12.00 Uhr	Springen Kl. L
10.00 Uhr - 12.00 Uhr	Dressur Kl. A
13.30 Uhr - 15.00 Uhr	Mannschaftsspringen Kl. A
15.00 Uhr - 16.00 Uhr	Schaunummer u. Parcour-U.
16.00 Uhr - 18.00 Uhr	Springen Kl. M

Foto: Brake

Erfolgreiche Reiter des Reit- und Fahrvereins Hövelhof: Cornelia Kettelgerdes (links) und Manfred Kesselmeier

Das besondere Ereignis des Turniers wird das Springen der Klasse M am Sonntagnachmittag sein. Wer hier startet, muß schon ein erfahrener Reiter sein; daß ein gut ausgebildetes Pferd dazugehört, versteht sich von selbst. Auch der Reitverein Hövelhof wird diese Prüfung beschicken. Besonders gespannt darf man auf das Abschneiden des jungen Talentes Dirk Kettelgerdes sein. In der vergangenen Saison entwickelte sich der erst 15jährige Reitersmann zum Hecht im Karpfenteich, der auch vor großen Namen keine Angst zeigte.

Bitte besuchen Sie mich in meinem neuen Geschäft.
Hövelhof, Allee 27, Ruf (0 52 57) 28 14

RADIO RODENBRÖKER

Inh. F.-J. Gröpper

S/W- + Farbfernsehgeräte, Stereo- und Funkanlagen, Phonogeräte und Schallplatten bekannter Spitzenfabrikate mit guter Garantieleistung!

Allein dieser unmittelbare Vergleich dieses Hövelhofer Lokalmatadors mit auswärtigen Reitern macht den Besuch des Turniers zu einer überaus interessanten Angelegenheit. Der Hövelhofer Reitverein hat jedoch weitere Eisen im Feuer. Es wird erwartet, daß die von Reitlehrer T. Harris betreuten Reiter auch auf diesem Turnier ihre Leistungen weiter steigern werden. Die Vereinsmitglieder werden dafür sorgen, daß auch der äußere Rahmen stimmt - für das leibliche Wohl der Teilnehmer und Besucher ist bestens gesorgt.

2 Tage steht die Sennegemeinde Hövelhof ganz im Zeichen des Reitsports, und alle, die am Reitsport interessiert sind oder auch daran denken, selbst mit dem Reiten zu beginnen, werden voll auf ihre Kosten kommen.

Vielfach ist man der Ansicht, daß der Reitsport ein teures Vergnügen ist. Weit gefehlt! Wer heute eine andere Sportart intensiv betreibt, wird finanziell zum Teil höher belastet als beim Reiten. Und ein eigenes Pferd ist zu Anfang sicherlich keine Notwendigkeit. Der Reitverein Hövelhof verfügt über eine ausreichende Zahl an Schulpferden, die den reiterlich Interessierten zur Verfügung gestellt werden. Dabei ist dafür gesorgt, daß unter fachkundiger Anleitung eines Reitlehrers der Unterricht durchgeführt wird. War es noch vor kurzem noch so, daß aufgrund beschränkter Pferdekapazität Reitsportfreunde abgewiesen werden mußten, kann man heute feststellen: eine Warteliste gibt es nicht mehr. Wer Interesse hat, kann am Reitunterricht teilnehmen: das gilt gleichermaßen für Erwachsene und Jugendliche.

Wer nach den Einführungsstunden das erste Mal die Gelegenheit hat, an einem Ausritt in die Senne teilzunehmen, wird sicherlich das Sprichwort bestätigen: „Das Glück dieser Erde liegt auf dem Rücken der Pferde"

Kfz- und Unfall- Reparaturen für sämtliche Fabrikate

SOLEX · ZENITH · DVG · STROMBERG

Vergaser-Service

Ferdinand Berens
4791 Hövelhof
Heinrichstr. 100—102 · Tel. 3293

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung

Kath. Kirchen

Pfarrkirche Hövelhof

Samstags	19.00 Uhr Vorabendmesse
Sonntag, 1. u. 8.5.	7.30/9.00/10.30 Uhr Messe 15.00 Uhr Maiandacht
Sonntag, 15.5	Pfarrfest. Die genauen Messzeiten entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief
Donnerstag, 19.5. Christi Himmelfahrt	10.00 u. 15.00 Uhr Firmung Die genauen Messzeiten entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief
Sonntag, 22.5.	7.30/9.00/10.30 Uhr Hl. Messe 15.00 Uhr Taufgottesdienst
Pfingstsonntag, 29.5.	7.30/9.00/10.30 Uhr Hl. Messe
Pfingstmontag, 30.5.	15.00 Uhr Festandacht Am 30.5. ist keine Andacht

Herz-Jesu-Kirche Hövelriege

Samstags	19.00 Uhr Vorabendmesse
Mittwoch, 18.5.	.00 Uhr Vorabendmesse
Sonntags,1.,8.,15.,22.5.	7.30/10.00 Uhr Hl. Messe 15.00 Uhr Maiandacht
Donnerstag, 19.5.	7.30 Uhr Frühmesse
Christi Himmelfahrt	10.00 Uhr Hochamt
Montag, 23.5.	16.00 Uhr Firmung
Pfingstsonntag, 29.5.	7.30/10.00 Uhr Hl. Messe 15.00 Uhr Festandacht
Pfingstmontag, 30.5.	7.30/10.00 Uhr Hl. Messe

Im Mai ist jeweils dienstags und donnerstags um 19.30 Uhr Maiandacht.

Kirche Hövelhof-Staumühle

Sonntags	9.00 Uhr Hl. Messe

Kirche Espeln

Samstags	19.00 Uhr Vorabendmesse
Sonntags	8.45 Uhr Hochamt

Salvator Kolleg Klausheide

Samstags	18.00 Uhr Vorabendmesse
Sonntags	7.30/9.30/18.00 Uhr Hl. Messe

Evangelische Kirchengemeinde - Pfarrbezirk 2
Gottesdienstordnung und Veranstaltungen
Johanneskirche Hövelhof

Ab Sonntag, 1.5.77	9.00 Uhr Gottesdienst 10.00 Uhr Kindergottesdienst
Sonntag, 15.5.	9.00 Uhr **Konfirmationsgottesdienst**
Donnerstag, 19.5.	9.00 Uhr Gottesdienst mit Feier des Hl. Abendmahles.
Pfingstsonntag	9.00 Uhr Gottesdienst 10.00 Uhr Kindergottesdienst
Pfingstmontag	9.00 Uhr Gottesdienst

Kirche Hövelhof-Staumühle

Sonntags	10.30 Uhr Gottesdienst 11.20 Uhr Kindergottesdienst

Veranstaltungen

Frauenhilfe Hövelhof
Donnerstag 5.5. 15.00 Uhr Gemeindehaus

Posaunenchor Hövelhof
Donnerstags 17.30 Uhr Johanneskirche

Flötenchor Staumühle
Freitags 15.00 Uhr für Anfänger
17.00 Uhr für Fortgeschrittene

Gruppenstunde
Freitags 16.00 Uhr in Staumühle

Eiscafé Venezia

Inh. Alberto Foltran
4791 Hövelhof
Einkaufsstraße 5 - Tel. 05257/3341

Italienische Eisspezialitäten für alle Festlichkeiten auch außerhalb des Hauses

Der Pfarrgemeinderat informiert

Während der Sitzung am 15. März 1977 standen an aktuellen Themen zwei besondere Punkte auf der Tagesordnung:
1. der Umbau der Kirche
2. die bevorstehende Firmung

1.1. Pfarrer Heller gab einen informatorischen Überblick vom Stand der Dinge. Wie wir inzwischen wissen, sind die Bauarbeiten nach Eröffnung der Angebote am 3.3.77 der Fa. Hölscher übertragen worden, die Installationsarbeiten übernimmt die Fa. Athens.
1.2. Der Sonntagsgottesdienst findet während der Bauzeit in der Aula der Krollbachschule statt; an den Werktagen wird die Hl. Messe im Saal Epping gefeiert. Der Raum wurde von freiwilligen Helfern renoviert (Frauengemeinschaft, Männerverein, Feuerwehr, Jugend). Für den tatkräftigen Einsatz sagen wir allen unseren herzlichen Dank. Darüber hinaus stellt die Fa. Epping in großzügiger Weise kostenlos Räumlichkeiten zur Unterbringung der gesamten Kircheneinrichtung und der Orgelteile zur Verfügung; außerdem darf der Innenhof der Fa. Epping als Parkplatz genutzt werden. Vielen Dank.
Die Ausräumung des Gotteshauses erfolgt unter Mithilfe von Männern verschiedener Organisationen der Gemeinde. Zu Gunsten der Kirchenbaufinanzierung werden noch brauchbare Teile (Fenster u.a.) an Interessenten abgegeben.
1.3. Gottesdienstordnung: Vorabendmesse wie bisher um 19.00 Uhr, sonntags 7.30, 9.00 und 10.30 Uhr; die bisherige Frühmesse um 6.30 Uhr fällt also aus. Werktagsmessen wie bisher um 8.00 Uhr
Zu den Gottesdiensten in der Krollbachschule soll ein Ordnungsdienst bestellt werden. Hierzu können sich Bereitwillige bei Herrn Ferdinand Schütte, Hövelhof, Buchenweg 3 (Tel. 2146) anmelden.

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung

2. Die Firmung in unserer Pfarrei wird am 19. Mai 77 am Fest Christi Himmelfahrt, durch Weihbischof Dr. Paul Nordhues gespendet. Firmgottesdienste an diesem Tag sind um 10.00 und um 15.00 Uhr. Als besonders positiv kann bewertet werden, daß sich viele Mitglieder unserer Gemeinde, Männer und Frauen, die bisher nicht so sehr oder auch gar nicht aktiv waren, bereit erklärt haben, bei den Firmvorbereitungen mitzuwirken. Durch eingehende Schulung der Firmhelfer hat sich die Möglichkeit ergeben, die einzelnen Gruppen der Firmbewerber auf den wichtigen Tag vorzubereiten.
Die traditionelle Prozession zu Bredemeiers Kapelle soll in diesem Jahr ausfallen.
Unter „Verschiedenes" wurden noch zwei weitere Punkte behandelt:
a) Dekanatsbildungswerk. Um Themenvorschläge für das nächste Winterhalbjahr zu sammeln, will Frau Klausfering alle Vorsitzenden der Vereine einladen. Die Themenvorschläge sollen bis Ende Juni 77 dem Dekanatsbildungswerk in Delbrück mitgeteilt werden. Mit dem Volksbildungswerk soll eine interne Absprache erfolgen, um Überschneidungen zu vermeiden.
b) Pfarrfest. Die Veranstaltung soll in der gleichen Form wie im Vorjahr stattfinden. Auch alle Firmbewerber werden bei der Gestaltung des Festes mitarbeiten. Das Fest wird am Sonntag, dem 15. Mai 77, wieder auf dem „Alten Küchenplatz" vor dem Pastorat gefeiert. Die Vorbereitungen dazu sind bereits im vollen Gange. Über das Programm des Tages werden Sie rechtzeitig durch Verteilung von Handzetteln informiert. Wir wünschen Ihnen zu diesem Tag viel Freude!

Foto: Brake

Einen herzlichen Dank sagte Hegeringsleiter J. Sander dem Leiter der Spadaka, Herrn N. Küting, der die Ausstellungsräume kostenlos zur Verfügung gestellt hatte.

GASTSTÄTTE
Zum Krollbach
H. Kersting
4791 Hövelhof, Sennestr. 95 - Ruf 05257/2613
Gesellschaftsraum – Saal bis zu 150 Personen

WIR BIETEN MEHR
ALS GELD UND ZINSEN:
Unser Reiseservice macht sicher

SERVICE rund ums GELD
Spar- und Darlehnskasse

Foto: Brake

Eine runde Sache

konnte man sagen, wenn man an der Trophäenschau des Hegerings Hövelhof teilgenommen hat. In Verbindung mit den musikalischen Darbietungen des Jagdhornbläserkorps Hövelhof konnte Hegeringsleiter Joh. Sander in dem jagdlich hergerichteten Konferenzsaal der Spar- und Darlehnskasse Hövelhof eine beachtliche Anzahl Besucher begrüßen. Als Ehrengäste Bürgermeister Sallads und Altbürgermeister J. Förster. Joh. Sander berichtete, daß aus den 12 Jagdbezirken 47 Trophäen zur Ausstellung bereitgestellt wurden. Sein besonderer Dank galt Forstamtsrat G. Lammert, der für den erkrankten Forstoberinspektor Rolf die Bewertung vorgenommen hatte. Kurz gefaßt, es war eine informative Ausstellung für die gesamte Hövelhofer Jägerschaft.

Aktion „Sauberer Wald"

Aus organisatorischen Gründen konnte die Aktion „Sauberer Wald" nicht wie bereits angekündigt am 16. April stattfinden. Neuer Termin und Treffpunkt ist Samstag, der 14. Mai, um 9 Uhr am Schützenplatz. Diesen Termin hat die Junge Union Hövelhof gewählt, um auch den Hövelhofer Schülern die Gelegenheit zu geben, an diesem schulfreien Samstag an der Aktion teilzunehmen. Wie bereits im letzten Jahr wird als Stärkung kostenlos eine kräftige Erbsensuppe gereicht.
Alle umweltbewußten Bürger Hövelhofs sind herzlich zu dieser Aktion eingeladen.

Blumen

Erika Glahn

Brautsträuße, Dekorationen

Kranzbinderei

4791 Hövelhof
Einkaufsstraße
Telefon (0 52 57) 38 56

Neuregelung zur Durchführung von Lehrgängen „Sofortmaßnahmen am Unfallort"

Auf Grund einer Mitteilung des DRK-Kreisverbandes Paderborn treten folgende Änderungen in Kraft:
1. Der Kostenbeitrag beträgt ab 1.4.1977 - DM 15.- (Diese Regelung gilt einheitlich für alle Hilfsorganisationen)
2. Auf Grund der entstehenden Kosten können nur Lehrgänge mit mindestens 6 Teilnehmern durchgeführt werden.

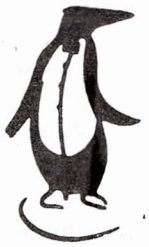
Der Ortsverein Hövelhof sieht sich daher gezwungen, eine vorherige Anmeldung für die Kurse einzuführen. Wir bitten daher die Kursteilnehmer, sich bis spätestens 3 Tage vor Beginn des Kurses schriftlich anzumelden.
Die nächsten Kurse sind für folgende Termine geplant
Sa. 14. 5.77 - 14.00 Uhr
Sa. 11. 6.77 - 14.00 Uhr
Sa. 9. 7.77 - 14.00 Uhr
Sa. 13. 8.77 - 14.00 Uhr
Sa. 10. 9.77 - 14.00 Uhr
Sa. 8.10.77 - 14.00 Uhr
Sa. 12.11.77 - 14.00 Uhr
Sa. 10.12.77 - 14.00 Uhr
Alle Kurse finden nur statt, wenn sich mindestens 6 Teilnehmer angemeldet haben.

Erfolg der Sportfischer

Trotz Aprilwetter hatten sich am Karfreitag zahlreiche Mitglieder des Sportangler-Verein Hövelhof e. V. am Vereinsgewässer in Boke eingefunden. Zahlreiche Zuschauer verfolgten das Anangeln. Es konnten insgesamt 25 Preise vergeben werden.
Die ersten 3 Preise waren mit wertvollen Pokalen dotiert. Sieger des Albert-Joachim-Pokals wurde der Jung-Sportfischer Michael Wiethoff, Hövelhof, Jöterweg 8. Die unbestechliche Waage zeigte für ihn 1775g Fisch an. Herr Joachim überreichte dem Sieger den Pokal.
2. Sieger des von der Sparkasse Paderborn, Zweigstelle Hövelhof, gestifteten Pokals wurde mit 1625g Fisch der Sportfischer Ernst Jahn, Rietberg 2, Am Markt 25. Der Pokal wurde von dem Sparkassenleiter, Herrn Austenfeld, dem Sieger überreicht.
3. Sieger des von der Bauunternehmung Hölscher gestifteten Pokals wurde mit 1550g Fisch der Sportfischer Friedrich Wittler, Delbrück/Sudhagen. 1. Vorsitzender Werner Nacke überreichte den Pokal dem Sieger.
Von den 34 teilnehmenden Sportanglern wurden insgesamt 18285g = 36 Pfund Fisch gelandet.
Der Sportfischer Georg Fortmeier, Hövelhof, versorgte die Sportangler mit einer deftigen Erbsensuppe.

Das Foto zeigt die drei Pokalgewinner, rechts und dahinter die Pokalstifter.

Foto: Hoffmann



Pinguin

Wäscherei – Reinigung

Hövelhof, Industrieweg 13
Ruf 22 47
Sofortdienst in der Einkaufstr.
Lieferzeit nur wenige Stunden

Beachten Sie unsere niedrigen Preise in der Vollreinigung

Albert Joachim

Eisen - Haushaltswaren - Farben - Lacke - Tapeten
Spielwaren in großer Auswahl
Bauverglasungen in allen Ausführungen
Fahrräder und Zubehör
4791 Hövelhof - Bielefelder Str. - Ruf 2202

Großes Pfingsttreffen in Hövelhof

Mitte April fand eine weitere Sitzung des Hövelhofer Partnerschaftskomitees statt.
Wichtigster Punkt der Tagesordnung war die Vorbereitung des Pfingsttreffens mit den französischen Freunden aus Verrieres-le-Buisson.
Das 3-tägige Programm konnte bereits fast vollständig festgelegt werden.
Die Gäste, mit ihrem neuen Bürgermeister an der Spitze, werden am Nachmittag des 28. Mai in Hövelhof eintreffen und im HoT offiziell begrüßt und von ihren Gastfamilien in Empfang genommen. Der Rest des Tages gehört den Familien.
Für den Pfingstsonntag ist unter dem Motto „Das romantische Deutschland" eine ganztägige Fahrt an die schöne Weser geplant. Die Reise soll ihren Verlauf nehmen über Schwalenberg (Stadtbesichtigung und Frühstück im Schloß-Hotel), Hameln (Stadtführung und Besuch des Rattenfängerspiels), Corvey (Mittagessen) nach Polle. Für den Nachmittag ist eine 1 1/2 stündige Fahrt auf der Weser geplant. Der Tagesausklang mit Abendessen und gemütlichem Beisammensein ist im Haus der Jugend vorgesehen. Am frühen Nachmittag des Pfingstmontags treten die französischen Gäste ihre Rückreise an, nachdem am Vormittag desselben Tages sicherlich ausreichend Gelegenheit zu weiteren persönlichen Gesprächen und zur Vertiefung der bestehenden bzw. Anknüpfung neuer Kontakte gegeben sein wird.

Wer Anzeigen liest, ist immer über die besten Gelegenheiten unterrichtet. Anzeigen lesen – eine gute Gewohnheit!

Alle Hövelhofer Bürger, die bereits Partner in Frankreich haben und diese zu Pfingsten einladen möchten, sollten dies tun. Die Organisation übernimmt dann das jeweilige Partnerschaftskommitee.
Das endgültige Programm wird in absehbarer Zeit noch veröffentlicht.
Der Verkehrsverein bittet den Hövelhofer Einzelhandel, die Geschäfte am Pfingstmontag von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet zu halten, um den französischen Freunden Gelegenheit zu einem „Einkaufs-Bummel" zu geben. Dieses wurde bereits beim letzten Treffen in Hövelhof vor zwei Jahren mit Erfolg praktiziert.
Leztlich die Bitte an die gesamte Hövelhofer Bürgerschaft: Sorgen Sie für ausreichenden Fahnenschmuck!

HÖVELHOF
gleich neben der Kirche
gut essen in den Hessestuben

Wir haben eigene Fleischereien und unser Koch sucht sich das Beste aus.

VELTINS Pilsener Im Ausschank: SCHLÖSSER ALT ECHT DÜSSELDORFER ALT

Erstes Geld. Eigenes Konto. Girokonto.

Sie haben die Schule hinter sich.
Jetzt brauchen Sie ein Girokonto. Für Ihren Lohn oder Ihr Gehalt. Oder auch für Ihre Studienbeihilfe. Für Überweisungen, Daueraufträge und alle sonstigen bargeldlosen Zahlungen.
Alle cleveren Leute haben Giro.

wenn's um Geld geht . . .

Sparkasse Hövelhof
Geschäftsstelle der Sparkasse Paderborn

Schüleraustausch Hövelhof - Verriéres

Während der Osterferien weilten 30 Hövelhofer Schüler 2 Wochen lang in Verrieres. Die Partnerfamilien, das Partnerschaftskommitee Verrieres, sowie die CES-Schule sorgten dafür, daß unsere Jungen und Mädchen wiederum eine Menge Eindrücke sammeln konnten und um ein nachhaltiges Erlebnis bereichert wurden.
Als nächste Maßnahme des Jugendaustausches ist ein 14-tägiger Aufenthalt der Freunde aus Verrieres in Hövelhof vorgesehen.
Da die Sommerferien in Frankreich bereits Mitte Juni beginnen, wird der Besuch in Hövelhof in den 14 Tagen vor den hiesigen Sommerferien, die am 7.7.77 beginnen, stattfinden.
Alle Familien, die einen jungen Franzosen zu einem Gegenbesuch oder zu einem erstmaligen Besuch erwarten, werden gebeten, ihre Einladung möglichst bald nach Verrieres zu schicken, damit die organisatorischen Dinge termingerecht erledigt werden können.

Aus unserer Aktion
Sommer HITS
ZU GLÜCKS-PILZ PREISEN

Modische schicke Damen-Sandalette
Größen 36-41
19.-

Fachgeschäft
Schuhhaus Pahl
Einkaufstraße und Allee

Patronatsfest 1977

Pfarrgemeinde St. Johannes Nepomuk feiert

Für die Pfarrgemeinde ist der Monat Mai von besonderer Bedeutung, denn in diesem Monat fällt das Fest ihres Kirchenpatrons Johannes Nepomuk. Wenn dieses Ereignis auch schon von alters her feierlich begangen wurde, so kann man seit einem knappen Jahrzehnt feststellen, daß die Gemeinde das Patronatsfest immer mehr zum Anlaß nimmt, ihren geschlossenen Zusammenhalt auch nach außen hin zu bekunden. Sie bekennt sich offen zu ihrem Glauben, aber auch zu gelebtem Christsein in echter Brüderlichkeit.
So ist der Festgottesdienst unter freiem Himmel nicht mehr wegzudenken als Auftakt und Grundlage zu froher Gemeinsamkeit, wie sie von der Gemeinde an diesem Tage seit drei Jahren besonders gepflegt wird.

Möbel Hänel

bietet an:

Schlafzimmer, Bergahorn 5-trg. kompl.	DM 985.-
Schlafzimmer, Mahagoni 6-trg. kompl.	DM 1575.-
Jugendzimmer, Eiche u. Kiefer, kompl.	DM 580.-
Polstergarnitur, Federkern, Sofa, 2 Sessel	DM 1425.-
Schwere Eichengarnitur, Federkern	DM 2695.-
Wohnwand, Eiche Rustikal 320 cm	DM 1420.-
Wohnwand, modern weiß 270 cm	DM 825.-
Essgruppe, Rustikal Tisch, 4 Stühle	DM 965.-
Essgruppe, modern Tisch, 4 Stühle	DM 595.-

Sonderangebot
2 Federkernmatratzen, 2 Gesundheitsrahmen, 2 Schonerdecken zusammen nur DM 490.-

Hövelhof - Sennestraße 181 - Tel. 3759

Nicht nur, daß man sich einmal einen ganzen Tag Zeit nimmt, um eine einzige große Familie zu feiern; nicht nur, daß nach auswärts verzogene Hövelhofer diesen Tag zum Anlaß nehmen, ihre alte Heimatgemeinde wieder einmal zu besuchen; nicht nur, daß Priester und Ordensleute, die aus Hövelhof stammen oder hier gewirkt haben, sich treffen, um frohe Stunden im vertrauten Kreis zu verbringen; sogar über die Gemeinde- und Landesgrenzen hinaus werden freundschaftliche Bande geknüpft oder bestehende aufgefrischt und gefestigt.
So war im vorigen Jahr der Kirchenchor aus Verrieres le Buisson angereist und sang mit dem Kirchenchor Hövelhof zusammen eine lateinische Messe. Die französischen Freunde hatten sich sogar die Mühe gemacht, ein deutsches Volkslied zu erlernen. Das trugen sie im Verlauf des Vormittags in deutscher Sprache vor.
Ein schönes Zeichen herzlicher Verbundenheit! Wenn einige Gäste beim diesjährigen Fest auch nicht dabei sein können, so wird es doch nicht am nötigen Schwung und an Unterhaltung fehlen. Wieder werden, wie in den vergangenen Jahren, alle Gruppen, Vereine

Foto: Brake

Statue des St. Johannes Nepomuk aus der Pfarrkirche Hövelhof

und Verbände der Gemeinde ein Fest auf die „Pastors Wiese" zaubern, das so recht nach dem Geschmack der Hövelhofer ist.
Eine große Bereicherung wird ganz sicher wieder die Tombola zugunsten des Kirchenbaues sein. Mit dem Neubau, bzw. ihrem Umbau, der nun in Angriff genommen ist, hat sich die Kirchengemeinde eine schöne Aufgabe gestellt. Wenn das diesjährige Patronatsfest wieder einen so gewichtigen Baustein für die neue Kirche erbringt wie im vorigen Jahr, ist das ein weiterer Beweis lebendigen Gemeindebewußtseins.

Über technische und organisatorische Einzelheiten des Kirchenbaues wird die Hövelhofer Rundschau in ihrer nächsten Ausgabe ausführlich berichten.

Boutique Platia

Inh.: Bröckling

4791 Hövelhof
Allee 23 · Tel. 0 52 57 / 29 83
Damen-Moden, Größe 36-46 in großer Auswahl

Straßenbauprogramm der Gemeinde Hövelhof 1977

Der Rat der Gemeinde Hövelhof hat im Haushaltsplan 1977 für den Neu- und Umbau von Straßen einen Betrag von 500000 DM veranschlagt. Nach der vorl. Empfehlung des Bau- und Planungsausschusses sowie Straßen- und Wegeausschusses soll dieser Betrag u.a. für folgende Maßnahmen verwandt werden:

1. Ausbau des Wassermannsweges von der B 68 bis zum Büskerweg (einseitiger Gehweg m. Parkstr.)
2. Ausbau der vom-Stein-Straße als Baustraße zwischen Ferdinandstraße und Wassermannsweg
3. Verbreiterung der Geschw.-Scholl-Straße
4. Verbesserung des Einmündungsbereichs des Heierweges auf die B 68
5. Verbreiterung des Lippspringer Postweges
6. Instandsetzung der Heinrichstraße vom Mergelweg bis zur Sennestraße (Streudecke)
7. Instandsetzung der Straße „Buschriege" (Steudecke)
8. Ausbau des Engelbrechtsweges bis zur Hofzufahrt Meermeier
9. Verbesserung der Verbindung Mergelweg bis zur Staumühler Straße
10. Ausbesserung der Staumühler Straße von der Bentlakestraße bis zum Engelbrechtsweg
11. Ausbau des Zührer Weges als Baustraße
12. Schaffung einer Flußrinne an der Straße „Am Schwarzwasserbach"
13. Aufbringen einer Tragschicht in der Verlängerung des Hollandsweges
14. Anlegung eines Wendeplatzes an der Droste-Hülshoff-Straße
15. Anlegung von Parkplätzen vor dem Sportheim an der Waldkampfbahn
16. Schaffung einer Flußrinne vor dem Sportplatz und dem Tennisplatz
17. Anlegung eines 1,20 m breiten Gehweges entlang der südl. Seite der von-der-Recke-Straße von der Raiffeisenstraße bis zum Sportplatz
18. Erstellung der Baustraße „Daltrupsweg"
19. Erstellung der restl. Bürgersteige a. d. Westfalenstr
20. Erstellung der Baustraße „Gutenbergstraße"
21. Ausbau der Flottmeierstraße
22. Abschluß des Ausbaues des Parkweges
23. Schaffung einer Buswendeschleife bei der Realschule und Kirchschule
24. Oberflächenbehandlung der Wege „Im Brande, Langer Weg, Alter Postweg" im Ortsteil Espeln
25. Ausbesserung der Brücke über den Furlbach im Zuge des Nachtigallenweges

mode eck

Spezialist für Damenbekleidung und Aussteuer
Inh. G. Theismann
Hövelhof

26. Erstellung von zwei Buswartehäuschen, und zwar am Brandweg/Hallerweg und an der Detmolder Straße/alte Postbrücke im Ortsteil Espeln
27. Erstellung eines weiteren Buswartehäuschens im Ortsteil Riege
28. Befestigung des Parkplatzes vor dem Sportheim in Hövelriege
29. Herstellung eines Bürgersteiges im Ortsteil Riege vor der Kirche (von der Detmolder Str. bis zur Straße „Strickstroot"
30. Erstellung der Baustraße „Niggenkamp"
31. Nach Möglichkeit soll noch ein Rad- und Fußweg im Ortsteil Hövelriege von der Liemker Straße bis zur Furlbachschule geschaffen werden.

Sobald die Ausschreibungsergebnisse vorliegen und damit die endgültigen Kosten feststehen, sollen die Aufträge für die einzelnen Maßnahmen von der Gemeinde vergeben werde.

Hansa Klause

Inh. A. Brickenkamp
Bielefelder Straße 3
4791 Hövelhof
Telefon 05257/2989

Allen unseren Gästen wünschen wir ein frohes Pfingstfest

Immobilien Block KG

Vermittlung von Grundstücken, Wohn- und Geschäftshäusern
Vermietungen – Verpachtungen
Wir suchen laufend Wohnungen für vorgemerkte Interessenten
Beachten Sie unseren Schaukasten, Allee 21
4791 Hövelhof, Allee 21, Telefon: 23 41
Privat: Schützenstraße 10
Geschäftsbereich Ostwestfalen

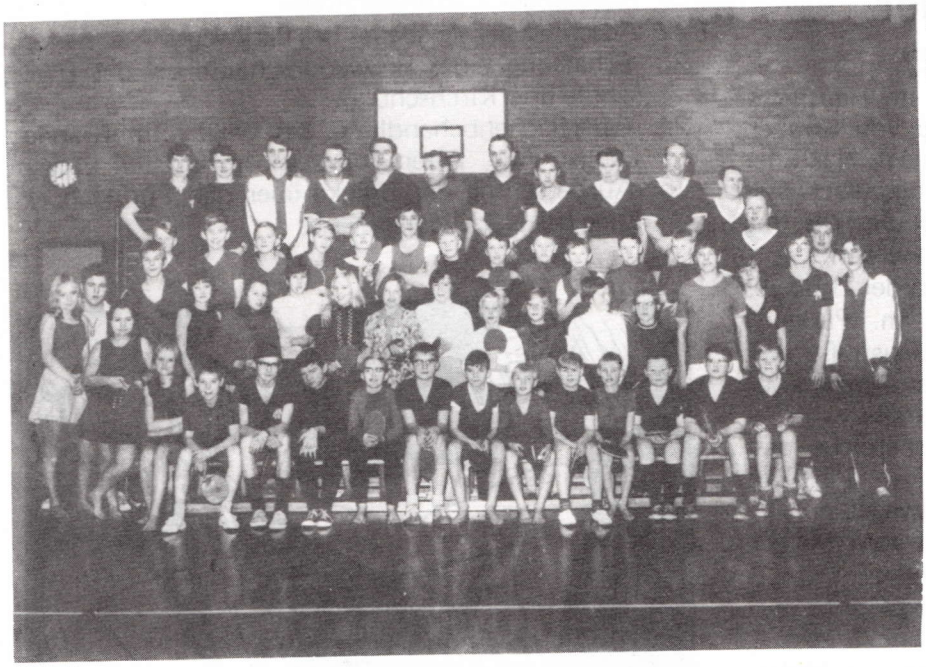


Bild der Hövelhofer TTA im Jahr 1967
Wer kennt sich wieder?

Turniertage:
Samstag, 7. 5.77 (Krollbachschule)
15.00 Uhr, Jugend (Jungen und Mädel)
Sonntag, 8.5.77 (Krollbachschule)
9.00 Uhr, Schüler/innen A
13.00 Uhr, Herren D
Samstag, 14.5.77 (Krollbachschule)
15.00 Uhr, Herren B
Sonntag, 15.5.77 (Krollbachschule)
9.00 Uhr, Herren C
14.00 Uhr, Herren A und Damen A
Samstag, 21.5.77 (Grundschule)
15.00 Uhr, Damen B, Herren ab 50 Jahre, Schüler/ Schülerinnen B
Sonntag, 22.5.77
9.00 Uhr, Junioren/innen
14.00 Uhr, Senioren ab 40 Jahre

Tischtennis Kreismeisterschaft des TT - Kreises Paderborn 1977 in Hövelhof

Der SV Hövelhof/Tischtennis-Abteilung hat die ehrenvolle Aufgabe übernommen, die Tischtennis-Kreismeisterschaften des Kreises Paderborn in Hövelhof auszurichten. An drei Wochenenden wird es in Hövelhof Tischtennissport, von allen Altersklassen dargeboten, zu sehen geben. Nach den Erfahrungen der Meisterschaften 1975 und 1976 ist mit 450 bis 500 Startern zu rechnen. Mit den Mehrfachstarts im Doppel und Mixed und in den verschiedenen Klassen, soweit es die Ausschreibung zuläßt wird es über 650 Starter geben. Um die Vielzahl der Starter organisatorisch bewältigen zu können, mußte die TTA/HSV aus der gewohnten Umgebung der Turnhalle bei der Kirchschule ausziehen und sich in der größeren Halle der Krollbachschule für zwei Wochenende einquartieren. Die Verantwortlichen der TTA/HSV hoffen so, trotz fehlender Zuschauerränge, alles gut über die Zeit zu bringen. Daß auch Hövelhofs Bevölkerung herzlichst eingeladen ist, als Zuschauer dabei zu sein, sehen Hövelhofs Tischtennis-Cracks als selbstverständlich an. Nachfolgend die Termine der Spieltage in den einzelnen Klassen:

Schnellreinigung – Sofortdienst

E. Schulz

4791 Hövelhof – Allee 21.
Der Volksbank gegenüber

Lieferzeit nur wenige Stunden!

Wir führen Scheepjes-, Schoeller- und Austermann-Wolle zu günstigen Preisen!

Anbei ein Bild aus den Anfangsjahren der Hövelhofer-Tischtennis-Abteilung mit nur 10 Seniorenspielern, die fast ausschließlich eine reine Schüler/jugend abteilung war. Nun nach 10 Jahren sind ein Teil der abgebildeten Jugendlichen im Tischtennis des Bezirkes OWL und Kreises Paderborn bekannte Spieler/innen der Damen wie Herren Landesligamannschaften des SV Hövelhof.

Veranstaltungen der Jugendabteilung des FC Hövelriege

1. Mai 1977
Zur traditionellen Maifahrt (1. Mai) der Jugendabteilung werden alle Jugendlichen von 8-18 Jahre herzlich eingeladen.
Folgender Verlauf ist geplant:
9.00 Uhr Treffpunkt am Sportheim und Fahrt ins Blaue
13.00 Uhr Mittagessen
15.00 Uhr Rückkehr zum Sportheim, anschließend Luftballonfliegen
16.00 Uhr Filmvorführung (WM 1974)
18.00 Uhr Fröhliches Beisammensein und Umtrunk mit den Eltern der Jugendlichen
Das Programm wird ausnahmslos von den Betreuern der Jugendabteilung gestaltet. Alle Eltern werden daher gebeten, den Jugendlichen diesen schönen Tag zu ermöglichen und die Kleineren morgens pünktlich zum Sportheim zu bringen und abends auch wieder abzuholen. Die Kosten betragen insgesamt DM 3.– pro Person.

5. Mai 1977
Am Donnerstag, den 5. Mai 1977, findet um 18.00 Uhr im Sportheim des FC Hövelriege eine Sprechstunde des Jugendwartes statt. Alle Jugendlichen haben hier Gelegenheit, verschiedene Themen zu diskutieren und auch ihre Sorgen vorzutragen.

19. Mai 1977 (Christi Himmelfahrt)
Am Donnerstag, den 19. Mai 1977, treffen sich alle Trainer und Betreuer der Jugendabteilung morgens um 10.00 Uhr im Hahnenkrug zu einer **wichtigen** Besprechung.

Sportfest des FC Hövelriege Pfingsten 1977

Wie in jedem Jahr feiert der FC Hövelriege vom 28.5.-31.5. (Pfingsten) sein traditionelles Sportfest. Auch in diesem Jahr wird ein reichhaltiges Programm geboten. Bei der Tombola, die im Sportheim durchgeführt wird, werden über 1000 Preise verlost. Der Hauptpreis wird auch dieses Mal wieder eine Überraschung sein.

Programmverlauf

Samstag, den 28. Mai 1977 — Alt-Herren-Turnier

Das Alt-Herren-Turnier findet mit folgenden Mannschaften statt:

1. Grün-Weiß Wattenscheid
2. SV 07/10 Schloß Neuhaus
3. FC Stukenbrock
4. SC Espeln
5. Westfalia Westerwiehe
6. FC Staumühle

Abends um 19.30 Uhr ist großer Sportlerball und gemütliches Beisammensein im Gasthaus Spieker mit anschließender Siegerehrung. Alle Freunde und Gönner sind dazu herzlich eingeladen.

Sonntag, den 29. Mai 1977

10.00 Uhr Jugendspiel

13.00 Uhr Kreisklassenturnier mit folgenden Mannschaften:

1. SV Hövelhof II
2. SSV Stukenbrock
3. FC Kaunitz
4. SC Espeln

15.00 Uhr Werbespiel

17.00 Uhr Endspiel

Joh. Fleitmann KG

Elektro- und Küchenfachgeschäft

4791 Hövelhof

Schloßstraße 17 — Telefon 05257/2226

Montag, den 30. Mai 1977

Landes- und Verbandsliga Turnier

Auch in diesem Jahr wird den Zuschauern wieder ein Leckerbissen geboten. Die stärksten Mannschaften der Kreise Paderborn und Bielefeld werden das Landes- und Verbandsliga-Turnier bestreiten. Folgende Mannschaften nemen daran teil:

1. FC Paderborn I
2. SV 07/10 Schloß Neuhaus I
3. SV Hövelhof I
4. SC Verl I
5. FC Stukenbrock I
6. VfB Schloß Holte I

Das Programm ist so geplant, daß ab 13.00 Uhr in 2 Gruppen um den Pokal gespielt wird. Die Gruppenersten bestreiten das Endspiel, die Zweitplazierten spielen um den 3. Platz.

Dienstag, den 31. Mai 1977

Für alle Mitglieder und Gönner des Vereins findet ab 10.00 Uhr der traditionelle Frühschoppen am Sportheim statt.

Im Ausschank: DAB dab Meister-Pils

NEU NEU NEU NEU NEU

Die bekannte Kapelle

«Senne Wolf»

Jetzt jeden 1. DIENSTAG im Monat spielen die — SENNE WÖLFE — in der

«PINTE»

Hövelhof, Schloßstraße 21 - Tel. 2294

Kein Eintritt

Foto: Brake

Ein frohes Wiedersehen

gab es für 27 ehemalige Schüler der Kirchschule. Sie trafen sich zum ersten Male, 35 Jahre nach ihrer Schulentlassung, in der Gaststätte Kersting. Viel Spaß und echte Überraschung gab es bei der Vorführung der Lichtbilder aus der Schulzeit. Spontane Begeisterung beim Erkennen jedes Einzelnen ließ die alten „Spitznamen" wie im Chor erschallen. Beim Photo des Hauptlehrers Kröger stellten alle die gute Laune fest, weil er den richtigen Anzug trug.

Die Stunden vergingen allzu schnell, und man wünschte, mit dem nächsten Klassentreffen nicht wieder so lange zu warten.

Leider lebten einige ehemalige Lehrpersonen nicht mehr, ebenfalls gedachte man zweier verstorbener Mitschüler. Bildbestellungen vom Klassentreffen können am 8. Mai vormittags bei Angela Tanger, Am Finkenbach 6, erfolgen.

AUCH IM
MAI
WIEDER SAGENHAFTE
PREISVORTEILE
IM
SENNE-MARKT

Die Vogelschutzguppe Senne informiert

Die Schleiereule

Kaum eine Vogelart hat sich so sehr dem Menschen angeschlossen, wie die Schleiereule. Zur Tagesruh und zur Brut hält sie sich im Gebälk von Kirchtürmen, in alten Scheunen, leeren Taubenschlägen und anderen ungestörten Schlupfwinkeln auf.

Ihre heimliche Lebensweise und ihre oft seltsamen und klagenden Lautäußerungen haben den Eulen und Käuzen manche Fabel und manches Gruselmärchen angedichtet. Nichtsdestoweniger beginnt man heute immer mehr einzusehen, welch wichtige Rolle die Eulen als „fliegende Mausefalle" im Haushalt der Natur spielen. Unsere häufigste Eulenart ist zweifellos der robuste Waldkauz, jedem von uns durch seinen heulenden Ruf bekannt, der in keinem Gruselfilm fehlen darf. Daneben gibt es in größeren Waldgebieten noch in einigen Paaren die Waldohreule, die an den ohrähnlichen Federbüschen des Kopfes kenntlich ist. Sehr selten geworden sind der kleine Steinkauz, der auf hohle Kopfweiden und Obstbäume angewiesen ist, und leider auch die Schleiereule. Am auffälligsten an der Schleiereule ist der herzförmige Gesichtsschleier, nach dem sie ihren Namen hat, und das hellbraune bis weiße Brustgefieder, an dem sie leicht vom dunkleren Gefieder des Waldkauzes zu unterscheiden ist.

Erst Ende April oder Anfang Mai legt die Schleiereule in der dunklen Nische eines alten Gebäudes ihre meist 3 bis 5 weißen Eier. Wenn 30 Tage später die Jungen schlüpfen, ist am häufigsten der nächtliche Ruf, ein sehr an das Schnarchen eines Menschen erinnender Laut, oder auch ein heiseres, langgezogenes Kreischen zu hören.

Die gelegentlich nächtliche Ruhestörung und die kalkigen Kotspritzer auf Hausböden und in Scheunen, werden wohl jedem Landwirt und Hausbesitzer durch den übergroßen Nutzen dieses wohl emsigsten Mäusevertilgers unter unseren Eulen vielfach entschädigt.

Umfangreiche Untersuchungen von Gewöllen, den wieder ausgewürgten unverdaulichen Nahrungsresten, haben erwiesen, daß sich unter fast 80000 Beutetieren der Schleiereule fast 96% Mäuse befanden. Den Rest bildeten mit 3% Vögel, meist Spatzen, und mit 1,2% Insekten und Frösche.

Es gilt also, unserer Landschaft nicht nur eine herrliche und interessante Vogelart, sondern auch einen der wichtigsten natürlichen Schädlingsbekämpfer zu erhalten. Weil sie sich so eng an den Menschen angeschlossen hat, bietet die Schleiereule hierzu fast ideale Möglichkeiten. Oft genügt schon, die versperrten Einfluglöcher zu ihrem ehemaligen Unterschlupf wieder zu öffnen. Schleiereulen sind nicht in der Lage, über längere Zeit zu hungern.

Sie gehen daher in der schneereichen, kalten Jahreszeit zu Grunde, wenn man ihnen die Möglichkeit verwehrt, ihre Nahrung innerhalb der schneefreien Gebäude zu suchen.

Neben der Wiederherrichtung alter Brutstätten besteht jedoch auch die Chance, zusätzlich Nistplätze durch Anbringen künstlicher Nisthilfen zu schaffen. Die Holzkisten werden meist schon bald von Schleiereulen angenommen. Auf diese Weise können die Tiere in Gebäuden brüten, in die ihnen aus irgendwelchen Gründen der Einflug ansonsten verwehrt werden muß. Die Nisthilfen sind in diesem Falle von innen an der Giebelwand, mit dem Flugloch nach außen, aufzuhängen.

Die Vogelschutzgruppe Senne ruft alle Bürger unserer Gemeinde auf, sie in ihrer Schutzaktion für die Schleiereule zu unterstützen. Sie fragt dabei vor allem nach noch vorhandenen Brutplätzen der Schleiereule in unserer Gemeinde, aber auch nach Möglichkeiten, zusätzliche Nistplätze zu schaffen. Dabei wird jedes Angebot zur Mitarbeit beim Bau und bei der Anbringung der Kästen (gedacht ist dabei vor allem an Hobbybastler, Rentner oder den Werkunterricht interessierter Schulklassen und Lehrer), gerne entgegengenommen. Wer also diese begrüßenswerte Aktion der Vogelschutzgruppe Senne in irgendeiner Weise unterstützen möchte, wende sich bitte an Herbert Wolf, 48 Bielefeld 11, Werraweg 69, Telefon 20688, oder an Günter Potthoff, 4815 Schloß Holte Stukenbrock, Mergelheide 10.

Bademoden 77
SOLAR – TRIUMPH – SCHIESSER
Porolastic, Olympia

HAGEMANN
TEXTILHAUS AM MARKT
4791 Hövelhof, Ruf 05257/2344

Ford **Auto F. Falkenrich - Hövelhof**

REPARATURWERKSTATT – GROSSTANKSTELLE
PFLEGEDIENST

4791 Hövelhof
Paderborner Straße 32 - Telefon 05257/3474

Deutsche Frischhähnchen tägl. frisch vom Grill
Immer gut und preiswert

wie alles vom **Senne - Grill**

Hövelhof, Schloßstraße 23 (B 68)
Telefon: 36 49
täglich von 11.00 bis 22.00 Uhr
Sonntags ab 17.00 Uhr geöffnet

Was lange währt wird endlich gut!

Am 16. April 1977 war es endlich soweit. Zu den Klängen des Jagdhornbläserkorps aus Hövelhof und in Anwesenheit von Landrat Josef Köhler (MdL) übergab G. Lammert, der 1. Vorsitzende der Schützenbruderschaft, die neue Schießsporthalle ihrer Bestimmung. Die Anlage umfaßt acht Luftgewehr-, sechs Kleinkaliber- und fünf Pistolenbahnen, die alle beim Eröffnungsschießen stark umlagert waren. Die Finanzierung wurde durch Zuschüsse der Gemeinde, des Kreises Paderborn, des Landes NRW und zu ca. 2/3 durch Eigenleistung gedeckt. Auch die heimische Industrie trug ihr Scherflein zum Bau dieser modernen schießsportlichen Einrichtung bei. Lammert betonte in seiner Rede besonders die wichtige Ausgleichsfunktion des Sports in der heutigen Leistungsgesellschaft und wies darauf hin, daß gerade Sportschützen bei ihrem Sport ein hohes Maß an Selbstdisziplin an den Tag legen müssen.

Bitte beachten Sie unseren Redaktionsschluß, jeweils am 15. eines Monats
Die Redaktion

FRITZ STERNBERG
Damen- und Herrensalon
Parfümerie-Kosmetik
Mitglied der Haarformer
Wir arbeiten auf Voranmeldung
HÖVELHOF · Allee 33 · Ruf 24 45

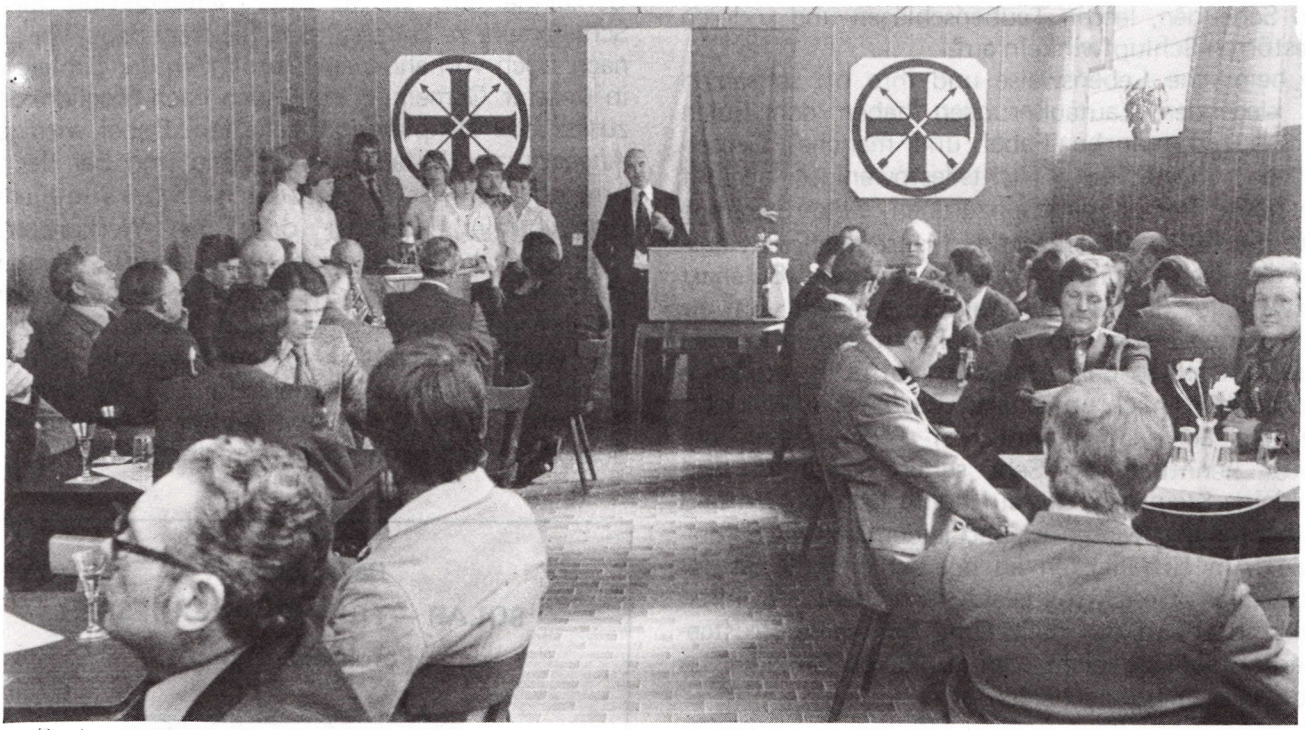


Foto: Brake

Einladung

Unsere Königin der St. Hubertus- Schützenbruderschaft Hövelhof lädt alle ehemaligen Hövelhofer Königinnen, am Sonnabend, dem 21.5.1977, um 15.30 Uhr zu einem Erinnerungsaustausch bei Kaffee und Kuchen in Hövelhof-Riege, Junkernallee 18, ein. Bitte melden Sie sich bis zum 10.5.1977 beim Zeremonienmeister Heinrich Kamp, Hövelhof-Riege, Strickstroot 91, (Tel. 2924), da nicht alle Anschriften bekannt sind.

HOTEL – RESTAURANT
Zum grünen Baum
Tel. 3386
MITTAGSTISCH
ÜBERNACHTUNGEN
Spezialität: Grillsteaks

Zulassung zu allen Krankenkassen
Sauna-und Massage Institut
Josef Kockhans
Staatl. gepr. Masseur u. med. Bademeister
Dr. Sonnenschein-Str. 4 - 4791 Hövelhof
Telefon 05257/3030

Saunazeiten

DAMEN	Montag	9.00 – 21.00 Uhr
HERREN	Dienstag	9.00 – 21.00 Uhr
DAMEN	Mittwoch	9.00 – 14.00 Uhr
Gemeinschaftssauna	"	14.00 – 22.00 Uhr
HERREN	Donnerstag	9.00 – 21.00 Uhr
DAMEN	Freitag	9.00 – 14.00 Uhr
Familiensauna	"	14.00 – 22.00 Uhr
HERREN	Samstag	9.00 – 16.00 Uhr

Sauna mit Freiluftraum - Solarium
Sämtliche Massagen - Unterwassermassagen
Stangenbäder - Medizinische Bäder
Fangopackungen - Heißluft - Fußreflexmassagen - med. orthopädische Fußpflege

Textilhaus M. Siemonsmeier-Kühlmann

4791 Hövelhof-Riege · Junkern-Allee – Telefon 3460

Über - 50 - Jahre bekannt für guten Einkauf
Ab 2. Mai 1977 große Verkaufswoche
AKTION – EXTRA – PREISE
besonders günstig für Urlaubsartikel

Frische Ware und reichliche Auswahl
stets aus Ihrem

Fleischer-Fachgeschäft

Heinz Schiermeier

Hövelhof · Alter Markt 8

GASTSTÄTTE – RESTAURANT

« Zum Alten Markt »

Inh. Klaus Martin
4791 Hövelhof, Alter Markt - Tel. 3804
Wir bieten Ihnen gepflegte Speisen und Getränke in netter, stilvoller Atmosphäre
Täglich Mittagstisch Mittwoch Ruhetag
Gesellschaftszimmer bis 80 Personen
Voranzeige: 19.5.77, ab 10.30 Uhr großer Frühschoppen mit Blaskapelle
Auf Ihren Besuch freuen sich:
Klaus Martin und Frau Sybill

Wir möchten, daß Sie Freude an Ihren Balkonblumen haben, daher bieten wir Ihnen gärtnerische Qualitätsware

Blumenhaus und Gartenbaubetrieb

Heinz-Georg Gehle

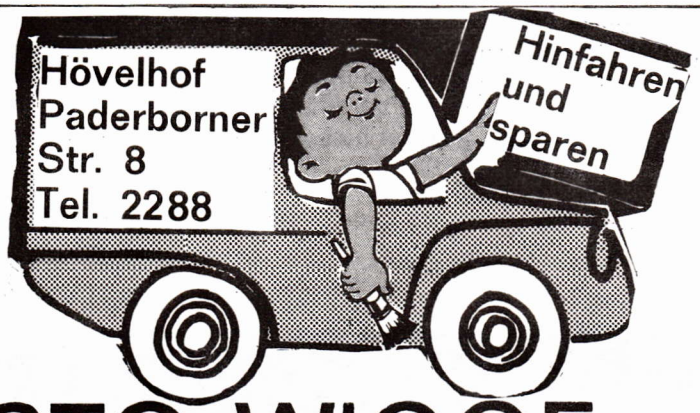
Beet- und Balkonpflanzen
I a Gemüsepflanzen mit Topfballen
Kranz - und Blumenbinderei

4791 Hövelhof, Schloßstraße 13

Die INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION, Verbindungsstelle Landespolizeischule „Erich Klausener", ist am 13. und 14. Mai 1977 Gastgeber für die Landesdelegiertenversammlung dieser Organisation. Es werden ca. 300 Delegierte aus Nordrhein-Westfalen erwartet.

Die IPA ist eine Vereinigung von Polizeibediensteten in über 60 Staaten der Welt, die es sich zum Ziel gesetzt hat, Freundschaften zu schließen, berufliche Erfahrungen auszutauschen und somit den Gedanken der Völkerverständigung zu fördern. Der IPA wurde von der UNO beratender Status zuerkannt.

Im September erwartet die Verbindungsstelle Landespolizeischule „Erich Klausener" 30 „Bobbies" aus England, die eine Woche an einem besonderen Programm dieser Verbindungsstelle teilnehmen werden.



WISTO-WIGGE

Mit der guten Beratung

neu

Jägerzaun - Lasur

Das Beste, das Sie Ihrem Jägerzaun antun können 750 ml Dm 5,99

Japangrastapeten 91x610 Rolle ab 24.95

Tapeziertisch 3 m (3-teilig) 28.50

PVC-Belag 1. Wahl qm ab 4.50

Tapeten über 500 verschiedene Dessins am Lager per Rolle ab 2.95

Leinentapeten für Sie ohne Verschnitt 90 cm breit per m 7.50

Teppichboden 100% Nylon Arbeitsbereich,, rollstuhlfest, Treppen-geeignet für extreme Beanspruchung qm 19.50

Plattdöütske Ecken!

Pastauers Büksen.....!

Et hiät to ällen Teyen immer ä Biädellöüe gieben. Dät was ä sau, ässe use leiwe Heer na up de Erden wandelde. Out de niggeren Teydt giv et sogar ne ganze Operette von de Biädellöüe, de ,,Biädelstudänten''. De is je son bieten out de Maude kumen. Vandage biädelt de Studänten nich mä, de füärdert bloß.

Dofö giv et ower sau na genaug Löüe, wiekä dör dät Land teiht un sik mit biädeln üöwer Water holt. Do sall et sogar wieke tüsken gieben, de so viel tohaupe biädelt hät, dät se wohl'n dicken Mercedes feuhern künnen. Ik gläwe ower, dät de mehrsten mänt so von de Hand in den Mund liäwet. Pasteuere künnt do, gläwe ik, en Lied von singen, weil de ,,heimatlosen'' Fründe do immer we vörspriäket.

Do bimmelde de Biädeljohannes dann auk bey Hauchwürden an. ,,Meiner Zeit'' segge de, ''bis Du dann ä weyer do ?''

,,Jo,'' anverde de Johannes, ''Gey sind vandage anne Reyge. Künnt Gey mi nich ne avgedragene Büksen daun?'' De Pastauer mente: ,,Ik will mo keyken un meyne Houshöllersken frogen.'' Do wehrde de Biädeljohannes av: ,,Nei, Nei, nix giegen de Houshöllersken, ower ik ha so mehr an ne Büksen von Jou sölbens dacht.....!''

Biäntlakes Franz

Froeuer un Vandage

Niu segg moll Antruine, wo sin wie dann hei henne grohn? Hä wie us dann wo in de Richtung verdohn? Wie wull'n doch trügge int Esplerland, ower seone graute Deel, de hä wie ,,Domols'' nich kannt!. Nui gläwet ower nich, wie bedriewen Speok, Espler Fruggens dät wörn wie auk.

1900 do sin wie äll storben, wie wörn domols na frum un unverduorm. Do kamp et usen Herrgott gluik in den Sinn, he leit us buis innen Himmel rin. Dät gläwet mi mänt, do ,,Buom'', do is et wunderfein un jeder van jiu sull mänt seihn, dät he upen rächten Wege bliff, dät'ne ,,Kuortswämsken'' nich anne Schlafitte krig! Wie sind nui äll seo lange Johrn do Buom un könnt usen Herrgott immerdeo louben. Un St. Petrus, dät is'n guden Mann, wo man ok moll henne gohn kann. Dorümme sin' wie neulich moll na iäne gohn un säggten: ,,St. Petrus, kannst Du dätt woll verstohn, us beiden ploget de Jomerluine dör un dör, wie wüßten so gerne, wiet niu woll in Espeln wör. Giff us doch mol acht Dage frei, pünktlich, uppe Minuten, sin wie weier hei!'' De gude Petrus seäg bums jo, un in'nen Nu was de Sternschnutt do. St. Raphael, dei siusede mit us öuwer den Lippskenbierg, dör dätt Siener Revier - bis na Hüwelhuof wieg. Do bläf us doch bolle de Piuste stohn, dät kleine Sienerduörpsken is je rutsk uite Feogen gohn. De Huiser scheitet je wie Pätten uite Erden, wieker will do den Fortschritt na wehrn?

Ach Antruine, niu kuik moll do anne Krollbieke, watt is dat dann vörn Bau? Do pattkern doch froeuer de Gäse, ohne Huosen un Schauh! Un watt is dät eigentlich vörn Gewimmel? ,,Annengel'', süss dui nich dät sind je liuter Hüwelhuofer Kinner! Jösses jo! Wieker will do na woll Magister suin? Ik wull süss leiwer Sack vull Fläihe heun! Ach Annengel, dät is doch kenn graut Malör, denk mol trügge, wo wei na buin Lehrer Flottmeier wörn. Dei worte färrig mitt'n vernuinigen Immenschwam, dann ok mit seon Tröppken Blan.

Un dann - schlaug St. Raphael ne graute Schleife, he woll us de ,,Hüwler Fabruikwelt'' na weisen. Hei hält dät Steuer faste inne Hand, süss härre dät graute Uohmreiher bolle ümme rannt. Nei, wei hätt Hüwelhuof nich wuier kannt! -

Fortsetzung folgt

Foto: Brake

Die Gold- und Schwarze Kappe stammen aus dem Brautschatz einer Delbrücker Bauerntochter aus dem Jahre 1889 (Heimes verh. Hapichtshof, Ostenland). Sie wurde an den Vierhochzeiten-Festen und bei Familienfeiern, wie Taufe, Kommunion, Hochzeit usw. getragen. 1925 auch bei der Primiz ihres Sohnes. Die Schwarze Kappe war gewöhnlicher Sonntagsschmuck für verheiratete Frauen. Das Kleid mit den gerafften Ärmeln war ein Braut- und Festkleid.

Atruine un Annengel

Nachrichten vom Standesamt

Geburten

Matthias Lex, Kemmingstr. 13	22.2.77
Andreas Eduard Brüseke, Emssiedlung 3	23.2.77
Jens Brink, Hölscherweg 55	24.2.77
Marion Kollek, Gütersloher Str. 57b	25.2.77
Christoph S. Bretschneider, Lehmweg 19	1.3.77
Christian Rösner, Von-der-Recke-Str. 21	5.3.77
Sandra Rücker, Dr.-Tack-Str. 8	13.3.77
Corina Käding, Königsberger Str. 2	16.3.77

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Aufmerksamkeiten zu meinem 65. Geburtstag bedanke ich mich recht herzlich.

Agnes Jüde

Eheschließungen

Franz Jos. Hils, Langer Weg 33 und Annette Ther. Lampe, Delbrück	10.3.77
Franz Jos. Nordhoff, Gütersloher Str.248 und Anna-Elis. Hesse, Büren	11.3.77
Günter Bröckling, Mühlenweg 125 und Mechthild Maria Brinkmann, Lerchenstr. 11	29.3.77
Reinhard Krogmeier, Dullwalsweg 44 und Ingrid Hedwig Hermisch, Paderborn	5.4.77
Norbert Walter Weigel, Schl. Neuhaus und Edeltraud M. E. Korona, Königsberger Str. 11	5.4.77
Richard Berens, Brockweg 14 und Annegret Pollkläsener, Schl. Holte-Stuk.	15.4.77
Wolfgang Volker Bartsch, Dr.-SonnenscheinStr. und Annegret Arendt, Mergelweg 218	15.4.77
Peter Ewald Neuwald, Höxter und Brigitte A. Gelhaus, Kirchstr. 2	22.4.77
Hans Peter Greeff, Bielefeld und Magd. Angelika Heinrich, Raiffeisenstr. 6	22.4.77

kathrin

In diesem Sommer wird lässige Eleganz leichtgemacht, denn Modebewußte können auf klassische Formen, Farben und Stoffe zurückgreifen. Stellen Sie sich ein kleines Set-Programm guter Einzelteile zusammen! Wenige kombinierbare Separates genügen, um immer perfekt und zugleich abwechselungsreich angezogen zu sein!

4791 Hövelhof — Wichmannallee

Sterbefälle

Karl Valentin Wahlich, Birkenweg 16 geb. 22.10.03	10.3.77
Hermann Jüde, Engelbrechtsweg 14 geb. 24.2.77	15.3.77
Franz Tölke, Oelmühlenweg 1 geb. 1.9.37	17.3.77
Dr. Erwin Liedtke, Wichmannallee 9 geb. 22.2.12	21.3.77
Emilie Josef. Breuer, Küsterkamp 1 geb. 24.9.08	24.3.77
Hildegard Manno, Eisenweg 23 geb. 27.10.08	26.3.77
Heinr. Westermeier, Krukenhorst 12 geb. 15.1.01	28.3.77
Maria Böhm, Schillerstr. 13 geb. 8.2.92	30.3.77

Ernst Dunschen
Moderne Grabmale
Hövelhof
Schillerstr. 6
Ruf 36 53

Altersjubiläen

1.5.77 Katharina Bories, Lehmweg 38	80 Jahre
2.5.77 Maria Hermbusche, Strickstroot 56	85 Jahre
5.5.77 Elis. Kinkel, Lerchenstr. 14	90 Jahre
7.5.77 Georg Böltner, Buschriege 66	85 Jahre
12.5.77 Theresia Tegethoff, Wiesenweg 12	97 Jahre

Aus der Chronik

In den Jahren 1834 und 1835 erfolgten keine Eintragungen von besonderer Bedeutung

Das Jahr 1836 (Originaltext)

Im Jahre 1836 stand anfangs das Getreide gut, aber am 24. Juni wurde fast alles durch einen fürchterlichen Hagelschlag vernichtet, so daß einige Bewohner nichts mehr ernten konnten.
Kartoffeln gerieten ziemlich gut und mußten den meisten statt des Brotes dienen.
In den Herbstmonaten richteten Sturmwinde im hiesigen Forst großen Schaden an.
Am 25. Juli wurde von der Gemeinde der Forst angekauft für 8385 Taler.
2385 Taler wurden gleich bezahlt, die teils durch das verkaufte Försterhaus und teils durch Verkauf des umgewehten Holzes erwartet wurden.
Das übrige wurde durch die Beiträge der Jahresrenten ergänzt, indem jeder 4 Taler beitragen mußte. 6000 Taler wurden von der Amortisationskasse zu Münster angelehnt, welche Summe nach 15 Jahren durch jährliche Abtragung von 9 1/2 % getilgt wird.

INFORMATIONEN

Notar Sprechtage
In der Gaststätte B. Möller „Zur alten Post"
Donnerstag, 5.5.77 von 9.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch, 18.5.77 von 15.00 - 18.00 Uhr

ÜBUNGSABENDE DER JAGDHORNBLÄSER HÖVELHOF
3., 10., 17., 24., und 31.5.77
im Saal Förster

Hegering Hövelhof

Achtung, am Samstag, dem 30.4.77, findet für die Hövelhofer Jäger auf dem Schießstand Schloß Holte ein Tontaubenschießen statt. Wer Interesse hat, soll sich um 13.00 Uhr auf dem Parkplatz vor dem Elli-Markt einfinden.
Munition kann mitgebracht werden, ist aber auch auf dem Schießstand erhältlich.

Ihr Schießobmann H. A. Brökelmann

Foto Altemeyer
FOTO-ATELIER UND HANDLUNG
AGFA-KODAK-COLOR-LABOR
GESCHENK-BOUTIQUE
4791 Hövelhof
Hövelrieger Straße 180 - Ruf 05257/2321
Filiale Hövelhof, Einkaufsstraße - Ruf 05257/2705

VOLKSBILDUNGSWERK

Nähere Auskünfte über nachstehend genannte Termine erhalten Sie bei der Geschäftsstelle des Volksbildungswerkes in der Gemeindeverwaltung, Hövelhof, Zimmer 7

Kulturelle Veranstaltungen

Platzkonzert
Sonntag, 1.5.77 um 10.30 Uhr auf dem Platz vor der kath. Pfarrkirche Hövelriege
Mitwirkende: Trommlerchor Hövelriege, Blaskapelle Hövelriege, Jugendblasorchester Hövelhof

Platzkonzert
Sonntag, 8.5.77 um 11.00 Uhr in der Einkaufsstr. Hövelhof. Öffentliches Konzert für die ganze Gemeinde. Mitwirkende: Trommlerchor Hövelriege, Blaskapelle Hövelriege, Jugendblasorchester Hövelhof

Hubert Düsterhus
Uhren - Schmuck - Optik - Bestecke
Die Einkaufsstraße
Brillen-Lieferant der Krankenkassen
WMF
Die neuesten Trauring-Modelle am Lager.
Gravur und Größenänderungen gratis.

SONDERANGEBOT !
Rostfreies Besteck für 6 Personen DM 11,50
Ihr Fachgeschäft in
Eisen- und Haushaltwaren
Wilhelm Daniels
4791 Hövelhof – Allee 29
Telefon 05257/ 2336

Arbeitskreis Kunstgeschichte
2. Studienfahrt nach Altenberg
Die Baukunst im Mittelalter. Durch zwei Studienfahrten nach Goslar und Altenberg soll die im vergangenen Jahr begonnene Arbeit vertieft werden. Selbstverständlich sind neue Teilnehmer herzlich willkommen.
Leitung: Ferdinand Schütte
Der genaue Fahrttermin wird noch bekanntgegeben.
Anmeldung bis zum 6.5.77
Fahrtvorbereitung: Freitag, 13.5.77, 20.00 Uhr im Konferenzraum der Krollbachschule

Studienfahrten
Studienfahrt in die britische Metropole
Pfingsten, vom 28.-31.5.77 (4 Tage)
Es soll sich um eine Stipvisite in die Weltstadt London handeln. Folgende Programmpunkte sind vorgesehen: Stadtbesichtigung. Museenbesuch, Fahrt zum Geburtshaus Shakespeares, Besuch des Wachsfigurenkabinetts, Theaterabend, Besuch einer typischen Londoner Viertelsbar und Wachablösung vor dem Buckingham-Palast. Das genaue Programm wird den Interessenten frühzeitig bekanntgegeben.
Gesamtkosten ca. DM 380 .– bis 420.– (Flug ab Düsseldorf, Unterbringung in Mittelklasse-Hotels, Eintrittsgelder, Halbpension).
Da die Teilnehmerzahl beschränkt ist, wird auch hier um umgehende Anmeldung unter Anzahlung einer Interessensquote von DM 50.– gebeten.

Jetzt an Ihren Rasen denken.
Er braucht Luft!
Das Moos muß weg!
Landschaftsgestalter - Kommunen - Privat
Wir verticutieren (belüften) Rasen im Lohneinsatz mit Profi-Geräten.
Sprechen Sie mit uns - wir nehmen Ihren Auftrag gern entgegen
Berechnung erfolgt nach Staffelpreisen je nach Größe der Gesamtfläche.
Düngerberatung kostenlos!
Terminvereinbarung telefonisch
Rasenpflege - Dienst W. Dübeler
Ruf Hövelhof (05257) 3776

Wanderungen und Exkursionen

Wanderung über den Kammweg des Eggegebirges 3. Abschnitt Willebadessen – Blankenrode
Leitung: Eberhard Alberts
Beginn: Sonntag,22.5.77
Abfahrt: 7.30 Uhr ab Gemeindeverwaltung

Unsere einheimischen Singvögel
Mittwoch, 4.5.77 um 19.30 Uhr im Lehrerzimmer der Krollbachschule
Die bekanntesten Vogelarten sollen anhand von Stoffpräparaten, Dias und Schallplatten-Aufnahmen vorgestellt werden.
Leitung: Eberhard Alberts

Ornitologische Exkursion
(Vogelstimmen-Wanderung)
Sonntag, 8.5.77 um 4.30 Uhr an der Apelteich-Str.
Es empfiehlt sich das Mitbringen von Fernrohren.
Leitung: Eberhard Alberts

Gasthaus und Pension
Rudolf Schiermeyer
4791 Hövelhof
Sennestraße 139 · Telefon 05257/2231

Pfarrcaritas
Nächste Konferenz ist am 11. Mai, 20.00 Uhr im Jugendheim

Kolping
9.5. Pascha oder Partner
Gedanken zur ehelichen Partnerschaft
Ref. OStR. Heinz Traeger, Herzebrock
20.00 Uhr Gemeindehaus
20.–22.5. Studienfahrt nach Bamberg und die Fränkische Schweiz. Abfahrt 8.00 Uhr Gemeindeverwaltung.
Voranzeige: Die große Lumpenaktion ist am 4.6. ab 8.00 Uhr

Altenclub
Wir treffen uns am 4., 18.5. im Jugendheim, am 25.5. im evang. Gemeindehaus. Am 11.5. Altennachmittag im Saal Förster, gestaltet von einer Firmgruppe.

Lebensmittel
Fleisch- und Wurstwaren
Heinrich Wiethoff
4791 HÖVELHOF
Bielefelder Str. 40 · Tel. (0 52 57) 24 03
Schnellimbiß und Gaststätte
mit Fremdenzimmer

Feuerwehr
Nächster Dienstabend 13.5., 19.30 Uhr Feuerwehrgerätehaus. Thema: FwDV 4-Angriffsübung Regelangriff-Hydrant (Obrm Westerwalbesloh)

Alois Liemke
Fahrzeuge und
Reparaturwerkstatt
4791 HÖVELHOF
Schützenstraße 1 – Ruf 23 35

Dienstabend DRK Hövelhof
3. Mai, 17. Mai, jeweils 20.00 Uhr

GruppenstundeJRK Hövelhof
2., 9., 16. und 23. Mai jeweils 16.00 Uhr

Am 31. Mai von 17.00 bis 21.00 Uhr findet in der Krollbachschule wieder ein Blutspendetermin statt. Hierzu ladet das DRK Hövelhof alle Bürger ab 18 Jahre herzlich ein.

Suche Baugrundstück in Hövelhof
Architekt Wolfgang Bussemas
4791 Hövelhof
Staumühler Str. 20 · Ruf 05257/3153

Kleinanzeigen

Wer vermietet Einfamilienhaus?
Nach Möglichkeit Hövelhof Ortskern.
Angebote bitte an: SENNE-MARKT
Salmen KG, Hövelhof, Einkaufsstraße

Junge freundliche Frau, die im elterlichen Betrieb langjährig selbständig tätig war, sucht Beschäftigung im Verkauf o.ä. (ausschl. Lebensmittelbranche)
Telefon 05257/2551

Bauernhaus oder Hütte zu mieten gesucht
Tel. 05257/656

HÖVELHOFER RUNDSCHAU
Auflage 3000
Annahmestelle für Anzeigen und Berichte:
E. Pache, 4791 Hövelhof, Schloßstraße 21, Tel. 24 38
Redaktions- und Anzeigenschluß: 15. jeden Monats
Für den redaktionellen Teil zeichnet verantwortlich der Vorstand des Verkehrsvereins Hövelhof e. V.
Geschäftsstelle:
J. Salmen, 4791 Hövelhof · Paderborner Str.
Telefon (0 52 57) 26 37
Konto: 10 012 771 Sparkasse Hövelhof
Druck: E. Pache, Hövelhof

Kn.-Achselhemden Jedes Teil
Kn. -Slip
alle Größen
2,95
henkemeyer

NOTRUFE

Telefonanschlüsse für Notfälle

Notruf	Hövelhof	110
Polizeiposten	Hövelhof	2700
Feuerwehr	Hövelhof	112
Feuerwehr für Ruf aus Espeln		05257/2112
Malteser-Hilfsdienst, Hövelhof Schloßstraße 20		3380

Ärztlicher Notfalldienst Mai 77

Dr. Rox	Ruf 2229	30.4./1.5.77
Dr. Hogrefe	Ruf 2417	7.5./8.5.77
Dr. Büssemaker	Ruf 2948	14.5/15.5.77
Dr. Rox	Ruf 2229	19.5.77
Dr. Büssemaker	Ruf 2948	21.5/22.5.77
Dr. Hogrefe	Ruf 2417	28.5./29.5.77

Apotheken Notfalldienst Mai 77

Senne-Apotheke	Ruf 3248	23.4.-30.4.77
Eichen-Apotheke	Ruf 2900	30.4.- 7.5.77
Senne-Apotheke	Ruf 3284	7.5.-14.5.77
Eichen-Apotheke	Ruf 2900	14.5.-21.5.77
Senne-Apotheke	Ruf 3284	21.5.-28.5.77
Eichen-Apotheke	Ruf 2900	28.5.- 4.6.77

Der Notfalldienst beginnt und endet jeweils am Samstag um 8.00 Uhr

Der „Hundertjährige" meint:

1.-5. schön und warm; 6. Donner; 7.-16. viel Regen; 17.-23. schönes, mildes Wetter; 24.-29. rauhe Luft; 30. und 31. schöne und warme Maientage.

Caritas-Sozialstation
Hövelhof, Schloßstraße 11, Tel. 3993
Spendenkonto 2923300 Spadaka, Hövelhof
Sprechstunden der Krankenschwester:
Dienstag-Donnerstag 15.00 - 16.00 Uhr
Sprechstunden des Sozialarbeiters:
Mittwoch 15.00 - 17.00 Uhr

In eigener Sache
Auch „Sie" können in der Hövelhofer Rundschau äußerst günstig werben!

Kleinanzeigen

Verkäufe | **Kaufgesuche**

Familien-Nachrichten

Stellengesuche | **Stellenangebote**

Geschäftliches | **Mietgesuche**

Verschiedenes | **Mietangebote**

Heiratsgesuche | **Automarkt**

Immobilien-Kapitalien | **Verloren-Gefunden**

Veranstaltungen | **Tiermarkt**

MASSIVE VORTEILE
DURCH FERTIGBAU
Nordhaus-Fertigbau
Fritze KG
4791 Hövelhof
Mergelweg 204
Tel. 05257 - 22 55/22 56

Besichtigen Sie unseren Musterbau
am Mergelweg, gegenüber dem Werk